



A JOURNEY THROUGH ARTS AND CULTURE

穿越藝術與文化之旅



THIS MONTH'S CONTENTS

本月內容

COVER STORY 封面故事

A cultural hub 文化薈萃



4

AIRPORT PARTNERS 機場夥伴

Brand-new interactive initiatives to foster aviation interest 全新問答比賽啟發航空興趣

6

FEATURES 飛常事

Helping to enhance nearby marine habitats with eco-initiatives 提升鄰近海洋生境的環保措施

8

AROUND THE AIRPORT 機場要聞

Happy faces boost customer service 燦爛笑容稱心服務

10



FOCUS 焦點

Summer fun engages travellers 精彩夏日樂繽紛

12

FOCUS 焦點

Bolstering trade finance with cargo data 借助貨運數據強化貿易融資

13

GOING GREEN 環保天地

Ethical HR implementation rewarded 公平公正僱用政策備受肯定

14

TIME OUT 忙裏偷閒

Fostering a fitter future 共創健康未來

15



HKIA Tower, 1 Sky Plaza Road
Hong Kong International Airport
Lantau, HONG KONG
香港大嶼山香港國際機場
翔天路一號機場行政大樓
www.hongkongairport.com



Have a great idea for *HK Airport News*?
Contact us via
hkianews@hkairport.com
and tell us what you're thinking.
若你對《翱翔天地》有任何意見，
歡迎隨時與我們聯絡，電郵地址為
hkianews@hkairport.com。

HKAirport NEWS 翱翔天地

The newsletter of Hong Kong International Airport
香港國際機場刊物

2025 Aug 八月 Issue 207 第207期

HK Airport News is published by Airport Authority Hong Kong. All rights reserved. This publication may not be sold. No part of this publication may be otherwise reproduced, adapted, performed in public or transmitted in any form by any process without the prior authorisation of Airport Authority Hong Kong. © Airport Authority Hong Kong 2025
《翱翔天地》由香港機場管理局印製並保留一切版權。本刊物為非賣品。未經香港機場管理局授權不得複製、使用、向公眾以任何方式展示或傳播刊物內任何內容。
©香港機場管理局2025



Printed on environmentally-friendly paper

LEVERAGING THE POWER OF CARGO DATA

善用貨運數據

Airport Authority Hong Kong (AAHK) Chairman Fred Lam discussed the advancement of the digital trade finance ecosystem by leveraging Hong Kong International Airport's (HKIA) air cargo data at the Data Summit 2025, co-organised by the Hong Kong Monetary Authority (HKMA) and the Hong Kong Association of Banks on 28 July.

Chairman Lam gave the keynote speech at the event, during which he highlighted the significance of air cargo digitalisation. He pointed out that by sharing air cargo and logistics data, as processed through the HKIA Cargo Data Platform of AAHK, and collaborating with the HKMA's Commercial Data Interchange, small and medium-sized enterprises can benefit from the streamlined financing process, enhanced credit risk management and faster trade flow. Such initiatives provide more



business opportunities for both the finance and air cargo industries, bolstering global trade and driving the economic growth of Hong Kong.

Themed "Empowering business and trade through advanced data infrastructure", the summit was attended by about 800 executives from nearly 100 organisations.

於7月28日香港金融管理局聯同香港銀行公會合辦的「數據峰會2025」上，香港機場管理局主席林天福探討如何運用香港國際機場航空貨運數據，推動

數碼貿易融資生態系統的發展。

林主席於會上發表主題演講，強調空運業務數碼化的重要性。他指出，透過分享機管局「香港國際機場貨運數據平台HKIA Cargo」上處理的貨運物流數據，以及與金管局的「商業數據通」合作，有助中小企業簡化融資流程，同時提高信貸風險管理能力，加快貿易流轉。相關項目能為金融業及空運業帶來更多商機，進一步促進全球貿易及推動香港的經濟增長。

是次峰會以「數據基建新時代 激發商貿新動能」為主題，吸引約800名來自近100家機構的高級管理層人員出席。

CONSTRUCTION OF AWE PHASE 2 BEGINS

亞洲國際博覽館第二期動工

The groundbreaking ceremony for AsiaWorld-Expo (AWE) Phase 2 Development took place on 11 August, with AAHK CEO Vivian Cheung and senior management from AAHK, AWE and contractor Hip Hing Construction Company Limited in attendance, as well as senior government officials including Permanent Secretary for Transport and Logistics Kevin Choi.

The event is a major milestone, marking the beginning of construction of the project, part of the SKYTOPIA Airport City development. Scheduled for completion in 2028, it will host a 20,000-seat capacity venue, Hong Kong's largest multi-purpose indoor arena, and increase AWE's exhibition space to 100,000 square metres.



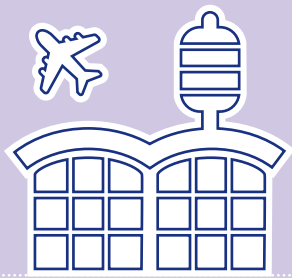
In a speech at the event, Mrs Cheung commented, "The Phase 2 development of AWE is one of the major projects in the SKYTOPIA blueprint, which will enable Hong Kong to host a broad range of world-class entertainment events and international commercial activities."

亞洲國際博覽館第二期發展項目於8月11日舉行動土儀式，機管局行政總裁張李佳蕙、機管局和亞博館，以及承包商協興工程有限公司高級管理人員，聯同

運輸及物流局常任秘書長蔡傑銘等多位政府官員一同出席典禮。

動土儀式標誌着機場發展的新里程，項目為SKYTOPIA機場城市發展計劃的重要一環，預計於2028年竣工，屆時將設有一個可容納2萬個座位的場地，成為香港規模最大的多用途室內場館，並將亞博館的總展覽面積擴大至10萬平方米。

張李佳蕙於典禮上致辭時表示：「亞博館第二期發展是『SKYTOPIA』藍圖的重中之重，將協助香港舉辦更多元化的世界級娛樂盛事及國際商貿活動。」



A CULTURAL HUB

文化薈萃



Hong Kong International Airport (HKIA) has become a vibrant hub for cultural activities this summer, with the varied events of the HKIA Arts and Culture Festival 2025 showcasing the full range of local artistic expression.

Airport Authority Hong Kong (AAHK) organised the festival in partnership with a range of the city's leading arts and culture organisations, including Attacca Projects, Hong Chi Association, Hong Kong Arts Centre, Hong Kong Reminiscence & Maison V, Ink and the City, M+ and MobArt Gallery.

AAHK CEO Vivian Cheung addressed the opening ceremony of the festival on 25 July, noting that events like this have helped the airport to evolve into a cultural destination in its own right – where aviation meets imagination. She added that the phased opening of the expanded Terminal 2, starting in September, will give these events a further boost.

香港國際機場於今個夏天化身為洋溢文化氣息的熱點，「香港國際機場文化藝術節2025」帶來連場精采的活動，從多方面展現本地藝術創作的魅力。

香港機場管理局聯同香港多個著名藝術及文化機構合辦藝術節，包括



AAHK CEO Vivian Cheung, AAHK Executive Directors, representatives from Attacca Projects, Hong Chi Association, Hong Kong Arts Centre, Hong Kong Reminiscence, Ink and the City and M+ gather at the airport to mark the opening. 機管局行政總裁張李佳蕙、多位機管局執行總監及Attacca Projects、匡智會、香港藝術中心、香港遺美、墨跡及M+的代表齊集機場出席開幕典禮。

Attacca Projects、匡智會、香港藝術中心、香港遺美及Maison V、墨跡、M+及游藝畫廊。

機管局行政總裁張李佳蕙於7月25日的開幕典禮上致辭時表示，這年度盛事有助機場發展為文化地標，建構航空與想像交織的獨特舞台。她補充，擴建後的二號客運大樓將於9月起分階段啟用，日後將增添更多藝術文化活動。

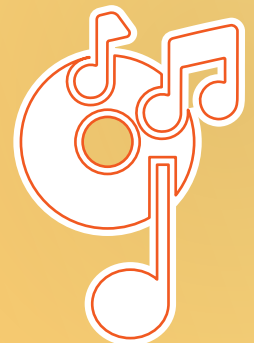
SCAN
掃描

to learn more
about the
programmes
了解更多
活動詳情



From 26 July to 2 August, the terminal was lit up by a series of performances by local artists, from classical and choral recitals to dance shows.

由7月26日至8月2日，客運大樓匯聚一眾本地藝術家，為旅客呈獻多元的表演藝術，涵蓋古典音樂、合唱歌曲，以及舞蹈演出。



The Flow of Flights transforms terminal seating into an artistic representation of the classic board game Aeroplane Chess, celebrating the diversity and interconnectedness of travel.

起「乘」轉合客運大樓的座椅化身為經典遊戲「飛行棋」的藝術裝置，寓意旅程的多元與互聯。

Now - 8 Nov 即日起至11月8日
Between check-in aisles D
and E, Departures Level (L7), T1
一號客運大樓離港層（第七層）
D與E行段之間



Reminiscence in the Air contrasts images of the modern HKIA with those of the former Kai Tak Airport, presented in the style of the classic split-flap flight information display at the latter.

流光掠影展覽以今日香港國際機場與昔日啟德機場影像作對比，並以啟德機場經典的翻頁式航班資料顯示板呈現，重溫舊日飛行情懷。

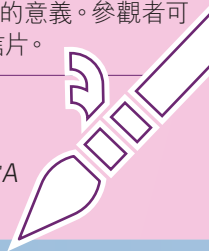
Now - 8 Nov 即日起至11月8日
Between check-in aisles F and G,
Departures Level (L7), T1
一號客運大樓離港層（第七層）F與G行段之間



Ink and the City – Calligraphy in Urban Life highlights the city's calligraphic legacy, providing insight into the venerable artform's contemporary significance and allowing visitors to create their own postcards using unique Hong Kong calligraphy stamps.

字在 | 生活中的書法展覽以香港的書法傳承為主題，帶領參加者細味這種源遠流長的藝術在當代的意義。參觀者可利用特製的香港書法印章，製作專屬明信片。

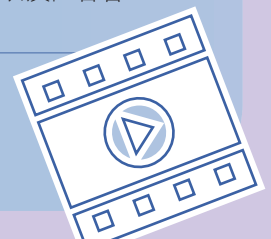
Now - 8 Nov 即日起至11月8日
Arrivals Hall A, Arrivals Level (L5), T1
一號客運大樓抵港層（第五層）接機大堂A



Art in Motion turns the airport's giant screen at the Arrivals Hall into a moving canvas of global cityscapes, alongside historical photos of Kai Tak Airport and pictures by Hong Chi Association's artists.

躍動藝術之旅將在接機大堂的大型屏幕化身為流動畫布，呈現環球城市風光與啟德機場的歷史照片，以及匡智會藝術家的作品照片。

Now - 8 Nov 即日起至11月8日
Arrivals Hall A, Arrivals Level (L5), T1
一號客運大樓抵港層（第五層）接機大堂A





BRAND-NEW INTERACTIVE INITIATIVES TO FOSTER AVIATION INTEREST

全新問答比賽啟發航空興趣

Cathay is helping to stimulate interest in aviation with two engaging initiatives. Launched with a special event held in June, AeroQuiz and the Cathay Inter-school Aviation Challenge Cup (CISACC) both aim to inspire and nurture the next generation of aviation enthusiasts.

Sponsored by Cathay and developed by the Hong Kong Youth Aviation Academy, AeroQuiz is a web-based platform open to the public, with daily challenges and aviation-themed prizes designed to spark curiosity and enhance participants' aviation knowledge.



It also features a dedicated school stream, from which the 16 top-scoring secondary schools will qualify for CISACC, which is a live competition bringing together Hong Kong's brightest young minds for a series of aviation-themed challenges. Winning teams will have a chance to earn prizes such as aviation-focused overseas trips, round-trip flight tickets and simulator experiences.

國泰舉辦兩項別開生面的競賽，推動大眾對航空業的興趣。這兩項活動於

6月一場特別儀式上正式啟動，包括《AeroQuiz》及「國泰校際航空問答挑戰盃」，以啟發及培育新一代航空人才。

由國泰贊助、香港青年航空學會設計的《AeroQuiz》是一個公開的網上平台，設有每日問答挑戰及航空主題獎品，藉此激發參加者的好奇心並加深他們的航空知識。平台特設學校組別，得分最高的16間中學將晉級參加「國泰校際航空問答挑戰盃」。這項現場比賽將雲集本港青年精英，透過一系列航空主題挑戰一較高下。優勝隊伍將有機會贏取航空主題海外之旅、來回機票及模擬飛行體驗等豐富獎品。



EMBRACING A MORE SUSTAINABLE FUTURE

實現可持續發展的未來

HK Express Airways is empowering young minds to embrace sustainable travel through the second edition of its "Gotta GO! Sustainable Explorer Challenge". The competition this year drew over 450 university students from across Hong Kong to design innovative and eco-friendly travel itineraries.

The programme includes lectures and workshops aimed at deepening students' understanding of sustainability concepts, equipping them with the know-how to calculate their carbon footprint. After



submitting the travel proposals, shortlisted students had the opportunity to present their ideas to a panel of industry experts, competing for the chance to bring their itineraries to life. Eventually, three finalist teams were selected. Upon returning from their trips, the teams presented their experiences and competed for the final championship title.

This year's champion was the "Duominds" team, comprising Tammy Tam and Yanice So from The Hong Kong University of Science and Technology, whose itinerary featured a meticulously planned, low-carbon journey to Shizuoka, Japan.

香港快運航空舉辦第二屆「Gotta GO! 可持續旅遊挑戰賽」，以提升年輕人對可持續旅遊的意識。今屆賽事吸引了逾450名香港的大學生參加，設計創新低碳的旅遊行程。

挑戰賽內容涵蓋講座及工作坊，旨在加深學生對可持續發展概念的認識，並協助他們掌握計算碳足跡的技巧。於提交旅遊行程計劃書後，入圍學生向業界專家評審團分享其構思，爭取將設計行程實踐的外遊機會。最終，有三支決賽隊伍獲選，他們於完成旅程後向評審團分享旅遊得著，以角逐冠軍寶座。

由香港科技大學的譚鈺婷及蘇銀美組成之「Duominds」，最後憑精心策劃的日本靜岡低碳之旅獲得冠軍。

BRIGHT FUTURES TAKE FLIGHT

機遇處處 成就未來

The impressive achievements of the latest graduates of the Hong Kong International Aviation Academy's GBA Youth Aviation Industry Internship Programme were celebrated at a graduation ceremony held on 4 July.

These graduates, from the 10th and 11th cohorts, successfully completed a curriculum that blended classroom learning with hands-on internships. Participants in the programme were given the opportunity to intern at airport ground services, aviation security, cargo logistics or aircraft maintenance companies at Hong Kong International Airport (HKIA). The graduation ceremony was attended by 20 representatives from Airport Authority Hong Kong and business partners providing



internships, allowing them to proudly witness the achievements and success of the students they have nurtured.

The programme has educated nearly 800 students from Mainland China since it was launched in 2023, with over 80% receiving job offers from their internship companies, a testament to its success in nurturing young aviation talent.

香港國際航空學院於7月4日為「大灣區青年航空業實習計劃」最新一屆學員

舉辦畢業典禮，表揚畢業生的出色表現。

本屆畢業生為第10期與第11期課程的學員，他們成功完成了結合課堂與實習的課程。他們可於香港國際機場其中一範疇，包括地勤服務、機場保安、貨運物流、飛機維修公司實習。香港機場管理局及提供實習機會的業務夥伴共20位代表均出席畢業典禮，共同見證學員成功完成課程並在機場同業悉心培訓下取得佳績。

計劃自2023年推出，至今已培訓了接近800名來自中國內地的學生，其中超過八成學員在實習結束後獲得實習機構的錄用通知，足以證明該計劃成功培訓年輕航空人才。

The Alchemist Cafe
牧羊少年

SUSTENANCE FOR BODY AND SOUL

滋養身心 品味旅程

The newest place to grab a drink or a bite at HKIA represents a perfect fit with its surroundings.

The Alchemist Café, located in Arrivals Hall, Arrivals Level (L5) of Terminal 1, it is Hong Kong's first travel-themed coffee shop.

The Alchemist Café is more than a cafe. It offers a tempting range of refreshing beverages including Black Sesame, Mango Pomelo Sago, Red Bean Shasha and Walnut Monogatari. With hearty western meals, snacks and dessert on offer, it is also a place to nourish the soul as well as the body.



Established in 2012, The Alchemist Café is a beloved local brand that has quickly grown into a popular choice across Hong Kong, with more than 10 other locations around the city.

香港國際機場的全新餐飲熱點—牧羊少年咖啡館位於一號客運大樓抵港層(第五層)，是全港首間以旅行為主題的咖啡店，與四周環境完美融合。

牧羊少年咖啡館不單是一間咖啡店，更是滋潤身心的空間，除了提供各式清新飲品，包括「芝麻開門」、「楊枝甘露」、「紅豆沙沙」及「核桃物語」，更供應多元化的西式餐點、輕食及甜品。

於2012年創立，牧羊少年咖啡館現已成為深受港人喜愛的本地品牌，在全港擁有逾10間分店。

HELPING TO ENHANCE NEARBY MARINE HABITATS WITH ECO-INITIATIVES

提升鄰近海洋生境的環保措施

The waters surrounding **Hong Kong International Airport (HKIA)** are the focus of Airport Authority Hong Kong's (AAHK) Marine Ecology and Fisheries Enhancement Strategy (MEFES), a forward-thinking initiative intended to help boost marine life through a number of voluntary ecological and fisheries enhancement measures supported by AAHK. It has implemented several projects and initiatives, including the deployment of artificial reefs (ARs) and shellfish reefs in waters near the airport, as well as the release of tens of thousands of fish fry to help replenish stocks.

In May, AAHK completed the installation of 500 ARs on the seabed to the west of HKIA's Centre Runway. Designed to mimic natural reef structures, the concrete units have roughened surfaces and feature holes of different sizes to provide attractive habitats and shelter for marine life, including fish. This large-scale deployment of AR units follows the success of an AR deployment pilot in 2021, where 100 AR units were deployed in waters to the west of the South Runway.

On 6 June – National Fish Releasing Day – AAHK completed a large-scale fish fry release in marine waters around the ARs. The 60,000 fish fry released included five species. Four species were selected after consultation with local fishers: green grouper, yellowfin seabream, black seabream and white flower croaker – the croaker being a known prey species of the Chinese White Dolphin. The fifth species of fish to be released was the crescent sweetlips, involving 10,000 Sai Kung-



bred fry, which were donated by a MEFES-supported fisheries project funded by AAHK's Fisheries Enhancement Fund. All fish were released within the HKIA Approach



AAHK has deployed 600 artificial reefs in the airport's western waters, creating a large habitat for marine life in the area.
機管局為機場以西水域敷設了600個人工魚礁，為這一帶海洋生物建立了規模龐大的棲息地。



AAHK releases fish fry at the artificial reef deployment areas, and fish fry were found using the artificial reefs on the day the fish were released.
機管局於人工魚礁範圍投放幼魚，於投放當日已有幼魚於人工魚礁活動。



AAHK releases 60,000 fish fry to the west of the airport's Centre and South runways, where the artificial reefs were deployed, marking AAHK's largest fish fry release so far.
機管局在機場中跑道及南跑道以西水域敷設了人工魚礁的位置，投放6萬條幼魚，是機管局幼魚投放活動中數量最多的一次。



The fish fry were safely transported from the fishing boat to a fish cage, and then divers moved the cage to the artificial reef areas for release.
 投放的幼魚須先從漁船放進魚籠，由潛水員將魚籠拖往人工魚礁範圍，然後再將幼魚放出來。

With funding from AAHK's Fisheries Enhancement Fund, 10,000 crescent sweetlips were bred at a Sai Kung fish farm and became the first locally bred fish to be released.

在機管局「漁業提升基金」的資助下，西貢一個魚類養殖場繁殖了1萬條「包公」，並成為首批用作投放的本地飼養幼魚。



Areas, where commercial fishing is prohibited and vessel entry is highly restricted. On the same day, AAHK also released about 1 million shrimp fry into northwest Lantau waters around Sha Lo Wan and Sham Wat Wan.

The value of such fish fry releases was demonstrated during post-release monitoring following trial releases of about 20,000 fry in 2023. Post-release research comprised acoustic monitoring, remote underwater video and underwater visual census. Researchers observed that released fish fry could still be detected several months after their release, both around ARs and further away along the north Lantau coastline. Monitoring also identified more than 17 different fish species around the ARs.

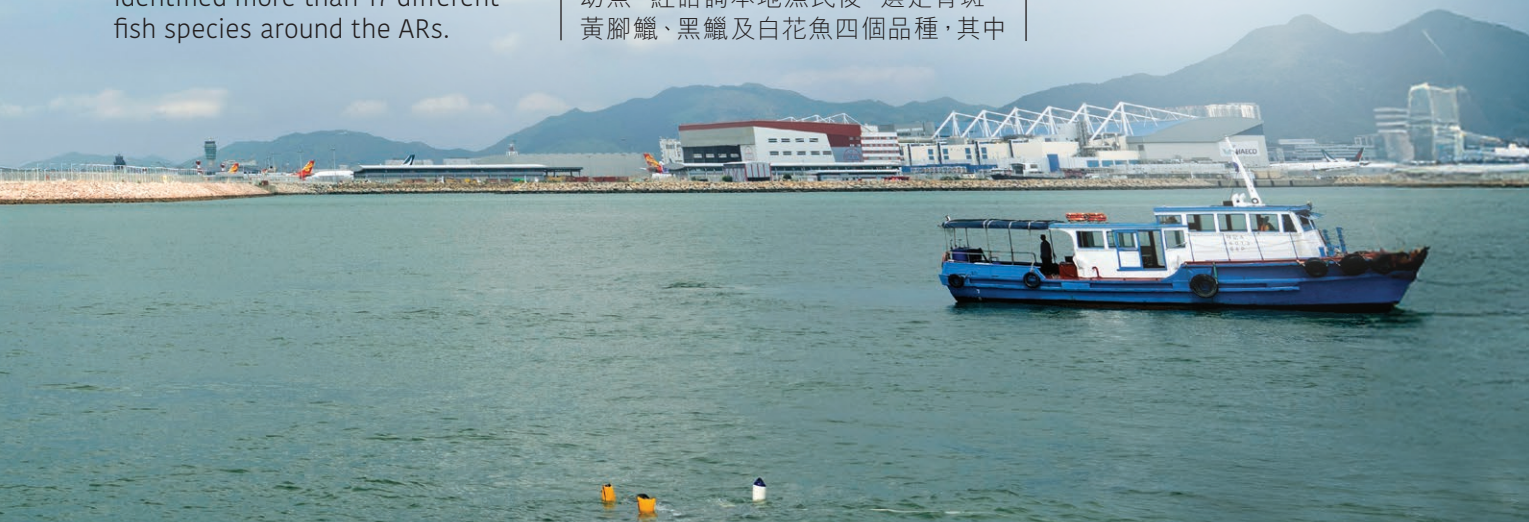
香港國際機場周邊水域是香港機場管理局重點實施「改善海洋生態及漁業提升策略」的區域。這項前瞻性策略透過一系列由機管局自發推出的生態及漁業提升措施，保護海洋生物。至今機管局已實施多項計劃與措施，包括在機場附近水域敷設人工魚礁及蠔礁，以及投放數以萬計的幼魚，以恢復漁業資源。

今年5月，機管局完成在機場中跑道以西水域海床上，敷設500座人工魚礁。這些用混凝土造成的人工魚礁，表面粗糙，有大小不一的坑洞，模擬天然珊瑚礁結構，為魚類等海洋生物提供理想棲息及庇護環境。這是繼2021年於南跑道以西水域成功敷設100座人工魚礁後，再次進行的大規模人工魚礁敷設工程。

於6月6日為「全國放魚日」。機管局於人工魚礁附近海域開展大規模幼魚投放活動，投放五個品種共6萬條幼魚。經諮詢本地漁民後，選定青斑、黃腳鱸、黑鱸及白花魚四個品種，其中

白花魚為中華白海豚的已知獵物。第五個品種為約1萬條在西貢養殖的「包公」，由機管局「漁業提升基金」資助的改善海洋生態及漁業提升策略下的漁業項目捐贈。所有魚類均於「香港國際機場進口航道區」內投放；該區域禁止商業捕魚，並嚴格限制船隻進出。同日，機管局亦於大嶼山西北的沙螺灣及深屈灣一帶水域投放約100萬隻蝦苗。

機管局於2023年進行先導計劃，投放了約2萬條幼魚；投放後的監察結果證實，此類幼魚投放活動甚具成效。投放後的研究，包括聲學監測、水下遠程攝錄及水底觀察調查。研究團隊發現，在投放後數月，於人工魚礁四周及更遠的北大嶼山沿岸仍可偵測到幼魚。監測亦記錄到在人工魚礁附近棲息的魚類超過17種。



1 HAPPY FACES BOOST CUSTOMER SERVICE

燦爛笑容稱心服務

The culture of friendly customer service at Hong Kong International Airport (HKIA) received an additional boost through the “Smile for Surprise” campaign from 28 July to 1 August.

Organised by the HKIA Customer Service Excellence Steering Committee, the campaign featured booths at various locations in the airport, where staff were rewarded with an apple for reading out a slogan and demonstrating their cheerful smiles.

The campaign encouraged airport staff to consistently offer a warm and welcoming presence to every traveller. It followed the steering committee’s “Serve to Lead” campaign in June, which similarly incentivised airport personnel to project a positive and professional image to the world.

香港國際機場一向重視提供稱心滿意的服務文化，為此特別於7月28日至8月1日推出「Smile for Surprise」推廣活動。

是次活動由香港國際機場優質顧客服務指導委員會主辦，於機場多個地點設置活動櫃檯，只要員工在現場朗讀口號並展現燦爛笑容，便可獲贈一個蘋果以示獎勵。



活動旨在鼓勵機場員工持之以恆向旅客展現親切的待客之道，亦是委員會繼6月推出「Serve to Lead」活動之後激勵員工向世界展現積極而專業的形象。

2 SHENZHEN EXHIBITION PROMOTES CONVENIENT CONNECTIONS

深圳展覽推廣便捷交通聯繫

The convenience of travelling via HKIA was promoted to the public in Shenzhen via a showcase

at the city’s giant K11 ECOAST. Organised by Airport Authority Hong Kong (AAHK), the exhibition familiarised visitors with HKIA’s intermodal services while offering event souvenirs and vouchers for air, coach and ferry tickets.

Connecting Greater Bay Area (GBA) passengers to the world via HKIA with ease, the intermodal services available to them provide a range of unparalleled benefits. They include speedy ferry services from the SkyPier Terminal to destinations around the region; bonded buses linking HKIA and the Zhuhai and Macao Ports of the Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge; and door-to-door transport around the GBA with cross-boundary coaches.

香港機場管理局近日在深圳大型綜合購物中心K11 ECOAST舉辦推廣活動，向公眾介紹香港國際機場便捷的多式聯運服務，並向參加者派發精美紀念品，以及機票、車票和船票兌換券。

香港國際機場擁有多項獨特優勢，其多式聯運交通服務，讓粵港澳大灣區旅客能輕鬆經機場前往全球各地，包括從海天中轉大樓前往大灣區多個目的地的快船服務；連接機場與港珠澳大橋珠海口岸及澳門口岸的專用接駁巴士，以及由跨境轎車提供往來大灣區的點對點接送服務。



3 TRAVELSKY DEAL PROMISES STREAMLINED JOURNEYS

中國航信合作協議 簡化出行體驗

AAHK has inked a Memorandum of Understanding (MoU) to cooperate strategically with the leading digital travel provider in Mainland China, TravelSky Technology Limited.

The MoU, signed in Beijing on 16 July, aims to enhance travel convenience by offering passengers streamlined connections across multiple modes of transport. This includes end-to-end tickets and baggage check-through services – linking international flights with domestic transport by land, sea and air.

Using TravelSky's platforms, such as the popular Umetrip and HiChina, the partnership will offer travellers greater convenience in booking and making trips between the Mainland and global destinations via HKIA. AAHK and TravelSky also intend to develop more travel solutions and exclusive promotions to make journeys through HKIA more seamless and rewarding for travellers.

機管局與中國內地領先的電子旅遊供應商中國航信信息網絡股份有限公司簽署深化戰略合作備忘錄。

於7月16日，備忘錄簽署儀式在北京進行，是次合作旨在為旅客提供多種交通模式，簡化出行的交通接駁，包括



提供稱為「一票聯程」的點對點的票務安排與行李直掛服務，有效地組合內地陸、海、空交通與國際航班等多段旅程，從而享有便捷的旅遊體驗。

是次合作利用中國航信旗下的「航旅縱橫」及「HiChina」等廣受歡迎平台進行，在預訂票務，以至經香港國際機場往返內地與全球各地的行程安排上，將為旅客帶來莫大方便。機管局與中國航信亦計劃設計更多旅遊方案及專屬優惠，讓旅客經香港國際機場出行享有更順暢與物有所值的旅程。

4 STAFF SNAP UP FLIGHT BARGAINS

員工搶購優惠機票

To celebrate the 27th anniversary of HKIA, AAHK delighted staff members in the airport community with coveted travel benefits during the Flash Fly campaign, which ran in June and July.

The campaign included the surprising offer of HK\$1 round trip tickets and discounts of up to HK\$800 to more than 20 destinations. Rolled out in three rounds, the first phase was launched in partnership with eight airlines – Air Cambodia, Air China, Cambodia Airways, China Southern Airlines, Greater Bay Airlines, Hong Kong Airlines, Royal Brunei Airlines and STARLUX Airlines. In the second phase, AAHK partnered with Greater Bay Airlines on a joint campaign to extend the great-value offers.

The campaign has proved immensely popular, attracting over 6,000 staff in total, with every offer sold out within an hour. AAHK is planning to expand it to include more airlines and routes in August and beyond.

為慶祝香港國際機場27周年，機管局於6月及7月分別舉辦「Flash Fly」快閃優惠，為機場社區一眾員工送上豐富旅遊禮遇。

活動期間推出驚喜優惠，包括價值1港元的來回機票，以及折扣高達800港元的機票優惠，涵蓋20多個目的地。整個活動分三次推出，首階段與八間航空公司合作—柬埔寨國家航空、中國國際航空、柬埔寨航空、中國南方航空、大灣區航空、香港航空、汶萊皇家航空及星宇航空；第二階段則與大灣區航空合作，進一步延續超值優惠。

活動反應熱烈，共吸引逾6,000名員工參與，所有優惠均在一小時內售罄。機管局計劃於8月擴大活動範圍，涵蓋更多航空公司及航線。



SUMMER FUN ENGAGES TRAVELLERS

精彩夏日樂繽紛

Passengers at Hong Kong International Airport (HKIA) recently had the chance to enjoy themselves by sharpening their sporting skills and getting a good workout at the E-sport Experience Zone, and by taking in a series of scintillating dance performances.

The E-sport Experience Zone offered travellers to get active while testing their prowess at virtual versions of popular sports. They included interactive simulations of rowing, cycling, windsurfing, snowboarding and fencing, as well as a special E-cardio Cage for those seeking a particularly high-energy workout. Travellers could also test the speed of their reflexes at the Reflex Challenge. Running from 29 July to 16 August, the E-sport Experience Zone was located near Gate 11 on the Departures Level (L6).

There was further fun on offer for travellers from 4 to 8 August and 11 to 15 August, when they were surprised and delighted by a series of captivating summer dance performances from a group of flower fairies and giant puppets.

These initiatives reflect HKIA's ongoing commitment to enhancing the passenger journey with enjoyable and engaging experiences.

香港國際機場為旅客帶來多重驚喜，既可於電子競技體驗區參與運動一展身手，又能欣賞連場精彩的舞蹈表演。

於電子競技體驗區內，旅客可參與多項互動虛擬運動，包括划艇、單車、風帆、單板滑雪及擊劍；追求高強度訓練的旅客，更可挑戰特設的「電子反應架」。此外，「眼明手快」遊戲亦考驗參加者的敏捷度。活動由7月29日至8月16日在客運大樓離港層（第六層）11號登機閘口附近舉行。

8月4日至8日、11日至15日期間，機場更有一群「花仙子」與巨型木偶驚喜現身，獻上連串活力四射的夏日舞蹈表演，為旅客帶來歡樂。

這些活動展現香港國際機場致力為旅客的旅程帶來歡愉與互動體驗的決心。



BOLSTERING TRADE FINANCE WITH CARGO DATA

借助貨運數據強化貿易融資

Airport Authority Hong Kong (AAHK) has joined the Expert Panel of the Hong Kong Monetary Authority's (HKMA) Project Cargo^x, lending its expertise to this important initiative aimed by enhancing digital trade finance leveraging cargo data.

The Expert Panel on Project Cargo^x comprises industry experts and key stakeholders from cargo data providers, trade associations, banks and more. Its mission includes formulating a roadmap to leverage cargo data and work to integrate such data from various jurisdictions into HKMA's Commercial Data Interchange (CDI) – a piece of consent-based infrastructure for financial data sharing. Additionally, the Expert Panel advises HKMA on proof-of-concept studies and the development of new digital trade finance solutions.

AAHK is committed to driving innovation and digitalisation in the air cargo industry. Since launching the industrywide Hong Kong International Airport Cargo Data Platform in 2021, AAHK has been collaborating extensively with a broad spectrum of industry stakeholders to enhance information exchange and cargo flow. Last year,

AAHK has extended the partnership with HKMA's CDI for the first time, demonstrating the benefits of cross-industry collaboration to facilitate global digital trade. This year, as a member of the Expert Panel, AAHK has successfully completed a few showcases demonstrating the use of air cargo data in facilitating digital payment and trade finance processes. The initiative is particularly beneficial for small and medium-sized enterprises in the logistics and trading sector, providing timely access to essential financial support that fosters more business opportunities and long-term competitiveness.

The role of Project Cargo^x in digital trade finance was also a key focus of the recent Data Summit 2025 co-organised by the HKMA and the Hong Kong Association of Banks. AAHK Chairman Fred Lam gave the keynote speech at the event and AAHK Executive Director, Commercial Cissy Chan was among the senior executives who discussed the subject during a panel.

香港機場管理局加入香港金融管理局成立的Cargo^x專家小組，為這個利用

貨運物流數據推動數碼貿易融資的重要項目，提供專業意見。

Cargo^x專家小組由來自貨運物流數據提供方、貿易協會、銀行等機構的業界專家及主要持份者組成，致力共同制定項目路線圖，積極推動不同地區的相關數據接入至金管局的「商業數據通」——一項以數據擁有人授權為基礎的金融數據基建。專家小組亦會共同參與和協作金管局開展概念驗證研究，以及構建新數碼貿易融資方案。

機管局一直致力推動航空貨運業的創新及數碼發展。自2021年推出「香港國際機場貨運數據平台HKIA Cargo」以來，機管局持續與各業界持份者緊密合作，促進高效的信息流與貨物流。去年，機管局更首度與金管局的「商業數據通」合作，通過跨行業協作促進全球數碼貿易。今年，機管局作為專家小組成員已創造多個成功應用案例，透過航空貨運數據簡化電子支付及貿易融資流程。這協作對物流行業尤其中小企業有利，有助他們更方便及時獲得融資服務，以創造更多商機，提升長遠競爭力。

Cargo^x在數碼貿易融資中的角色亦為金管局聯同香港銀行公會合辦的「數據峰會2025」的其中一個重點。機管局主席林天福在會上發表主題演講，而商務執行總監陳正思更與其他高級管理人員進行專題討論。



ETHICAL HR IMPLEMENTATION REWARDED

公平公正僱用政策備受肯定

Airport Authority Hong Kong (AAHK) has once again been honoured for its outstanding environmental, social and governance (ESG) performance, earning the Gold Award in the Best ESG Strategy category at the Employee Experience Awards 2025.

Presented at a ceremony on 25 June, the award recognises organisations that best infuse their human resources processes with ESG considerations. AAHK was commended for its digitalisation of processes in recruitment, human resources services and training; customised talent development programme; holistic care for employees' well-being; and acting with integrity in daily operations. Its ESG strategy also helps foster a strong organisational culture, enhancing employee pride and loyalty.

The Employee Experience Awards are organised by Human Resources



Online, a leading human resources media and events brand.

香港機場管理局憑藉卓越的環境、社會及管治表現，於「員工體驗大獎2025」中榮獲「最佳環境、社會及企業管治策略」金獎，再度獲業界肯定。

頒獎典禮於6月25日舉行，會上頒發獎項以表揚企業將環境、社會及管治理念融入人力資源管理。機管局在

招聘、人力資源服務與培訓過程應用數碼科技；量身訂造的人才培育計劃；全面照顧員工福祉；加上在日常營運中秉持誠信因而獲得嘉許。機管局的環境、社會及管治策略更有助建立強大凝聚力的企業文化，有效提升員工自豪與歸屬感。

「員工體驗大獎」由領先人力資源媒體及活動品牌Human Resources Online主辦。

WEBSITE SHINES LIGHT ON NET ZERO CARBON ACHIEVEMENTS

專題網站展示淨零碳排放成果

AAHK recently launched its Hong Kong International Airport (HKIA) Net Zero Carbon Website, showcasing its commitment to and strategies and initiatives for achieving the HKIA 2050 Net Zero Carbon Pledge, as well as giving recognition to its pledged business partners (BPs).

The website serves as an informative hub that educates the public about HKIA's decarbonisation journey and provides a comprehensive overview of how AAHK and its pledged BPs are collaboratively working towards the pledge and its 2035 midpoint target. Through featured stories and case studies, it highlights AAHK's initiatives and achievements along its collective decarbonisation journey. It also provides the latest news and events related to carbon management, as well as offering a dedicated repository of carbon management training resources for the pledged BPs.

機管局近日推出「香港國際機場淨零碳排放」專題網站，展示機管局履行香港國際機場2050年淨零碳排放承諾的決心，闡述減碳策略及方案，並嘉許已作出承諾的業務夥伴。

透過此資訊平台，公眾可全面掌握香港國際機場的減碳進程，見證機管局與已作出承諾的業務夥伴齊心協力，共同實踐承諾及邁向2035年中期目標，

網站內容亦包含專題故事及案例分享，展示各項措施及成效，同時亦提供碳管理相關的最新消息與活動資訊，並為業務夥伴設立專屬的碳管理培訓資源中心。

SCAN
掃描

to learn
more about
the details
了解更多
詳情



FOSTERING A FITTER FUTURE

共創健康未來



The health and wellbeing of every staff member is vitally important to Airport Authority Hong Kong (AAHK). With that in mind, the 2025 edition of the annual Wellness Week ran from 18 to 22 August, with the theme “Bonding for Wellness with Family & Friends”. Kicking off an opening ceremony, AAHK Executive Director, Airport Operations Steven Yiu encouraged everyone to take the chance to work together to improve their health and that of those closest to them.

This year, staff were encouraged to submit heartwarming images or reels of them and their families and friends for inclusion in the opening video. This was followed by an informative session, “Choosing Dietary Supplements: What’s Best for You and Your Family?”

The Wellness Week was filled with engaging activities aimed at helping everyone get and stay fit, as well as a range of wellness talks and workshops. Exercise activities included myofascial release, POUND fitness,

restorative yoga and sound therapy. Professional trainers were on hand to guide participants and help them maximise the benefits of each activity.

Special events included a Wellness Market, providing a wide selection of delicious food options, along with a health assessment focusing on posture improvement. Additionally, a Mini Mental Wellness Expo provided staff with valuable insights into managing different emotions using emotion dolls.

Capping off the week was the much-loved “Bring Your Family & Friends to Work” day. Family members and friends had the chance to explore the workplace through guided tours, join in friendly badminton and table tennis fun at HKIA Community Building, and enjoy the Kids Play Zone and refreshments – making for a joyful and memorable conclusion to Wellness Week 2025.

香港機場管理局重視每名員工的健康與福祉，本年度的「2025年健康生活周」

於8月18日至22日舉行，以「與摯愛共築健康生活」為主題。在開幕典禮上，機管局機場運行執行總監姚兆聰鼓勵全體員工把握機會，與至親好友攜手提升身心健康。

今年活動特別邀請員工提供與家人朋友的溫馨照片或短片，以收錄於開幕影片中。在活動揭幕當天舉辦「魔鬼在細節：選擇適合您及家人的最佳膳食補充劑」專題講座，提供實用健康資訊。

健康生活周期間安排了豐富多元的活動，以及連場講座和工作坊，以助員工保持健康體魄，當中包括肌筋膜放鬆、POUND擊鼓健身、修復瑜伽及聲音療愈工作坊等，由專業導師現場指導，幫助參與者充分了解各項活動的健康效益。

特別活動包括「健康市集」，提供多種美味的餐飲選擇，還有專注於姿勢改善的健康評估。此外，「小型心理健康博覽會」則透過情緒公仔，為員工提供管理各種情緒的寶貴見解。

壓軸登場的活動為廣受歡迎的「帶家人及朋友上班日」，員工的親友透過導賞團認識家人的工作環境，更可參與在機場員工綜合大樓舉行的羽毛球及乒乓球友誼賽；小朋友可於特設的兒童遊樂區，享用茶點，為「2025年健康生活周」畫上歡樂難忘的句號。

AIRPORT STAFF SAVE THE DAY 機場員工竭誠服務

Hong Kong International Airport (HKIA) is home to unsung heroes who are always ready to help passengers in need, attested by compliments for their excellent service.

香港國際機場員工以客為本，時刻準備就緒為有需要的旅客提供協助。這群無名英雄更憑藉卓越服務，備受旅客讚賞。

Appreciation for AAHK Staff 表揚機管局員工



"I flew back to Hong Kong from Taipei during Typhoon Wipha. With the No. 8 Gale or Storm Signal in effect, all public transport was limited or suspended. Even though it was already around 3.00 a.m. and everyone was exhausted, Airport Authority Hong Kong (AAHK) staff demonstrated a high level of professionalism and dedication.

After landing in Hong Kong at midnight, I felt tired and frustrated

due to the limited transport options. Fortunately, the staff provided clear guidance on special transport arrangements and patiently answered my questions. They also proactively offered assistance – distributing bottled water, snacks and even blankets to passengers.

I was particularly impressed by how the Crystal Elevator at the Meeters and Greeters Hall was temporarily converted to display details of the special taxi arrangements. This made it easy for us to understand the available options.

In addition, a temporary rest area was thoughtfully set up, providing much-needed comfort during the wait. These considerate arrangements reflected the staff's warm and caring attitude, helping to ease the stress of the situation. I would like to express my heartfelt thanks to all AAHK's frontline staff for their efforts and professionalism under such severe weather conditions."

「颱風韋帕襲港期間，我從台北飛回香港。當時正懸掛八號烈風或暴風信號，所有公共交通只提供有限度服務，部份更暫停運作。儘管已經是凌晨三時，大家都十分疲憊，但香港機場管理局的員工仍展現出高度的專業和敬業精神。

我於午夜抵達香港後，交通選擇非常有限，我深感疲倦及沮喪。幸好，工作人員就特別交通安排提供了清晰的指示，並耐心解答我的問題。他們更主動提供協助，向旅客派發樽裝水、零食及毛毯。

我尤其欣賞接機大堂的晶瑩升降機顯示屏被臨時改作展示的士特別安排的資料，這讓我們更容易掌握可選的交通方案。

工作人員特意設置了臨時休息區，為候車旅客提供舒適空間。這項貼心安排不僅展現了他們親切的態度，也有效舒緩旅客的緊張情緒。機管局全體前線工作人員在惡劣的天氣下，展示出專業和熱誠，我謹致以衷心的感謝。」

– Ms Cheung, a passenger
旅客 張女士

World Travel Awards 2025 2025年「世界旅遊獎」投票活動

LET'S VOTE 請即參加

香港
國際機場 | HONG KONG
INTERNATIONAL
AIRPORT

Asia's Leading Airport
亞洲最佳機場



Asia's Leading Airport



China's Leading Airport
中國最佳機場



China's Leading Airport



www.hongkongairport.com